



EL **Θέλετε να μεταφέρετε τον εκτυπωτή;**

PL **Przenoszenie drukarki**

CS **Stěhujete tiskárnu?**

SK **Preprava tlačiarne**

HU **Áthelyezné nyomtatóját?**

BG **Налага ви се да преместите принтера?**

HR **Premještate li pisač?**

RO **Mutați imprimanta?**

SL **Ali premikate tiskalnik?**

SR **Premeštate štampač?**



**EL** Εάν θέλετε να μεταφέρετε τον εκτυπωτή εκτός σπιτιού ή γραφείου με γεμάτα δοχεία μελάνης, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες, για να αποφύγετε τη διαρροή μελάνης ή την πρόκληση ζημιάς στον εκτυπωτή.

**Σημείωση:** Όταν βγάλετε τον εκτυπωτή από τη συσκευασία την πρώτη φορά, φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας σε περίπτωση που χρειαστεί να τον συσκευάσετε ξανά.

---

**CS** Pokud tiskárnu potřebujete přestěhovat mimo domov nebo kancelář, když jsou uvnitř naplněné inkoustové zásobníky, dodržujte tyto pokyny, aby nedošlo k vylití inkoustu nebo poškození tiskárny.

**Poznámka:** Když tiskárnu poprvé rozbalíte, ponechte si obal pro nutnost opětovného zabalení.

---

**HU** Ha a nyomtatót úgy szeretné elmozdítani az otthonából vagy az irodájából, hogy a tintatartályok fel vannak töltve, akkor tartsa be ezeket az utasításokat a tinta kifolyásának és a nyomtató károsodásának megelőzése érdekében.

**Megjegyzés:** Amikor először csomagolja ki a nyomtatót, őrizze meg a csomagolóanyagot, hogy a nyomtatót újra be tudja csomagolni, ha szükséges.

---

**HR** Ako premještate pisač izvan doma ili ureda dok su spremnici s tintom napunjeni, slijedite ove upute da biste spriječili curenje tinte i oštećenje pisača.

**Napomena:** kada po prvi put raspakirate pisač, zadržite materijal pakiranja radi ponovnog pakiranja.

---

**SL** Če tiskalnik z napolnjenimi posodami za črnilo premikate zunaj doma ali pisarne, upoštevajte spodnja navodila, da preprečite iztekanje črnila ali poškodbo tiskalnika.

**Opomba:** ko razpakirate tiskalnik, shranite embalažo za vnovično uporabo.

**PL** Jeśli przenosisz drukarkę z napełnionymi pojemnikami z atramentem z domu lub biura w inne miejsce, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć wycieku atramentu lub uszkodzenia drukarki.

**Uwaga:** Po pierwszym rozpakowywaniu drukarki zachowaj materiały pakunkowe na wypadek potrzeby ponownego zapakowania.

---

**SK** Ak prenášate tlačiareň mimo domácnosti alebo kancelárie s naplnenými atramentovými nádržkami, postupujte podľa týchto pokynov, aby ste predišli vytečeniu atramentu alebo poškodeniu tlačiarne.

**Poznámka:** Keď prvýkrát vybalujete tlačiareň, uchovajte si baliaci materiál pre prípad, ak by ste potrebovali tlačiareň zabaliť znova.

---

**BG** Ако се налага да преместите принтера извън дома или офиса с пълни резервоари с мастило, следвайте инструкциите по-долу, за да предотвратите изтичане на мастило или повреда на принтера.

**Забележка:** При първоначално разопаковане на принтера, запазете опаковъчните материали за повторно опаковане при необходимост.

---

**RO** Dacă mutați imprimanta din locuință sau din birou cu rezervoarele de cerneală umplute, urmați aceste instrucțiuni pentru a preveni scurgerea cernelii sau deteriorarea imprimantei.

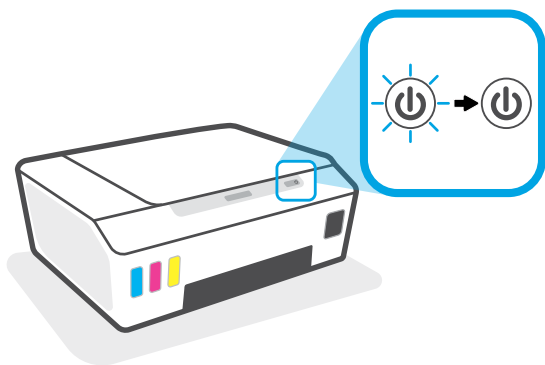
**Notă:** Când despachetați imprimanta pentru prima dată, păstrați materialele de ambalare pentru a le utiliza la o viitoare împachetare.

---

**SR** Ako pomerate štampač izvan kuće ili kancelarije sa napunjenim rezervoarima za mastilo, pratite ova uputstva da biste sprečili curenje mastila ili oštećenje štampača.

**Napomena:** Kad prvi put raspakujete štampač, sačuvajte ambalažu za ponovno pakovanje.

# 1



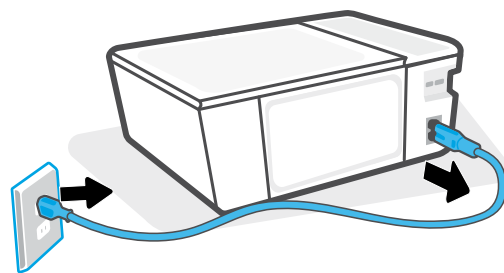
**EL** Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι απενεργοποιημένος. Μετά αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

**CS** Ujistěte se, že je tiskárna vypnutá. Potom odpojte napájecí kabel.

**HU** Győződjön meg arról, hogy a nyomtató ki van kapcsolva. Ezután távolítsa el a tápkábelt.

**HR** Provjerite je li pisač isključen. Nakon toga uklonite kabel napajanja.

**SL** Prepričajte se, da je tiskalnik izklopljen. Nato odstranite napajalni kabel.



**PL** Sprawdź, czy drukarka jest wyłączona. Następnie odłącz przewód zasilający.

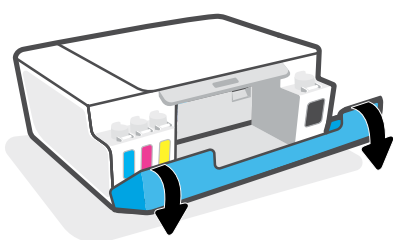
**SK** Skontrolujte, či je tlačiareň vypnutá. Potom odpojte napájací kábel.

**BG** Уверете се, че принтерът е изключен. След това отстранете захранващия кабел.

**RO** Asigurați-vă că imprimanta este oprită. Apoi, deconectați cablul de alimentare.

**SR** Uverite se da je štampač isključen. Zatim izvucite kabl za napajanje.

# 2



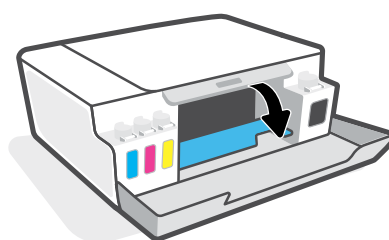
**EL** Ανοίξτε την μπροστινή θύρα και κατόπιν τη θύρα πρόσβασης στις κεφαλές εκτύπωσης.

**CS** Otevřete přední dvířka a potom přístupová dvířka tiskových hlav.

**HU** Nyissa ki az elülső ajtót, majd a nyomtatófej szervizajtóját.

**HR** Otvorite prednja vratašca, a zatim vratašca za pristup ispisnoj glavi.

**SL** Odprite sprednja vratca, nato pa še vratca za dostop do tiskalnih glav.



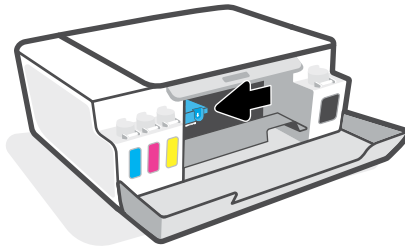
**PL** Otwórz drzwiczki przednie, a następnie drzwiczki dostępu do głowic drukujących.

**SK** Otvorte predný kryt a prístupový kryt tlačových hláv.

**BG** Отворете предната вратичка, след това отворете вратичката за достъп до печатащите глави.

**RO** Deschideți ușa frontală, apoi ușa de acces la capetele de imprimare.

**SR** Otvorite prednja vratanca, a zatim vratanca za pristup glavama štampača.



**EL Σημείωση:** Εάν ο φορέας δεν είναι στην αριστερή πλευρά, μετακινήστε τον με το χέρι τέρμα αριστερά.

**CS Poznámka:** Pokud tiskový vozík není na levé straně, ručně jej posuňte co nejdív doleva.

**HU Megjegyzés:** Ha a patronartó nem a bal oldalon található, manuálisan csúsztassa teljesen a bal oldalra.

**HR Napomena:** ako se nosač pisača ne nalazi na lijevoj strani, ručno ga pomaknite na krajnji lijevi dio uređaja.

**SL Opomba:** če tiskalna kartuša ni na levi strani, jo ročno prestavite na skrajno levo stran.

**PL Uwaga:** Jeśli karetki drukarki nie znajduje się z lewej strony, ręcznie przesuń ją do końca w lewo.

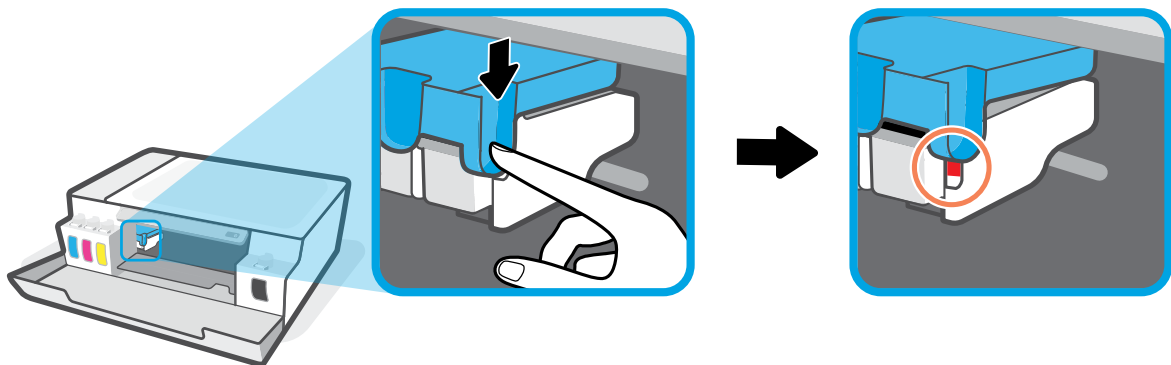
**SK Poznámka:** Ak sa tlačový vozík nenachádza na ľavej strane, ručne ho posuňte úplne doľava.

**BG Забележка:** Ако печатащата каретка не е от лявата страна, преместете я ръчно наляво.

**RO Notă:** În cazul în care carul de imprimare nu este în partea stângă, deplasați-l manual în extrema stângă.

**SR Napomena:** Ako držač štampača nije na levoj strani, ručno ga pomerite skroz ulevo.

3



**EL** Πιέστε την μπλε ασφάλεια προς τα κάτω στο πλάι για να ανοίξει.

**CS** Na boční straně stlačte dolů modrou pojistku, aby se otevřela.

**HU** Nyomja le a kék színű retesz oldalát a kinyitáshoz.

**HR** Pritisnite stranicu plave poluge da biste je otvorili.

**SL** Pritisnite na strani modrega zapaha, da ga odprete.

**PL** Wciśnij z boku niebieski zatrzask, aby go otworzyć.

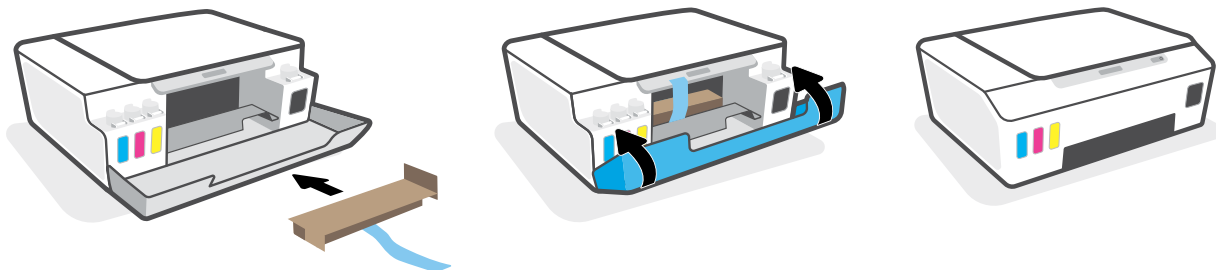
**SK** Zatlačte na bočnú stranu modrej záklopky smerom nadol, aby sa otvorila.

**BG** За да я отворите, натиснете надолу от страни на синия фиксатор.

**RO** Apăsați pe partea laterală a zăvorului albastru pentru a-l deschide.

**SR** Pritisnite nadole sa strane plave reze da biste je otvorili.

4



**EL** Εάν θέλετε να συσκευάσετε ξανά τον εκτυπωτή, τοποθετήστε ξανά τα προστατευτικά από χαρτόνι. Κλείστε τις θύρες.

**PL** Aby ponownie zapakować drukarkę, włóż z powrotem tekturową blokadę. Zamknij drzwiczki.

**CS** Když tiskárnu potřebujete znovu zabalit, vložte zpět kartonové opěry. Zavřete dvířka.

**SK** Ak tlačiareň balíte znova, vložte späť blokovacie kusy kartónu. Zatvorte kryt.

**HU** Ha újra becsomagolja a nyomtatót, helyezze vissza a karton rögzítőelemet. Csukja be az ajtókat.

**BG** Ако се налага да опаковате принтера отново, използвайте ограничителите от кашона му. Затворете вратичките.

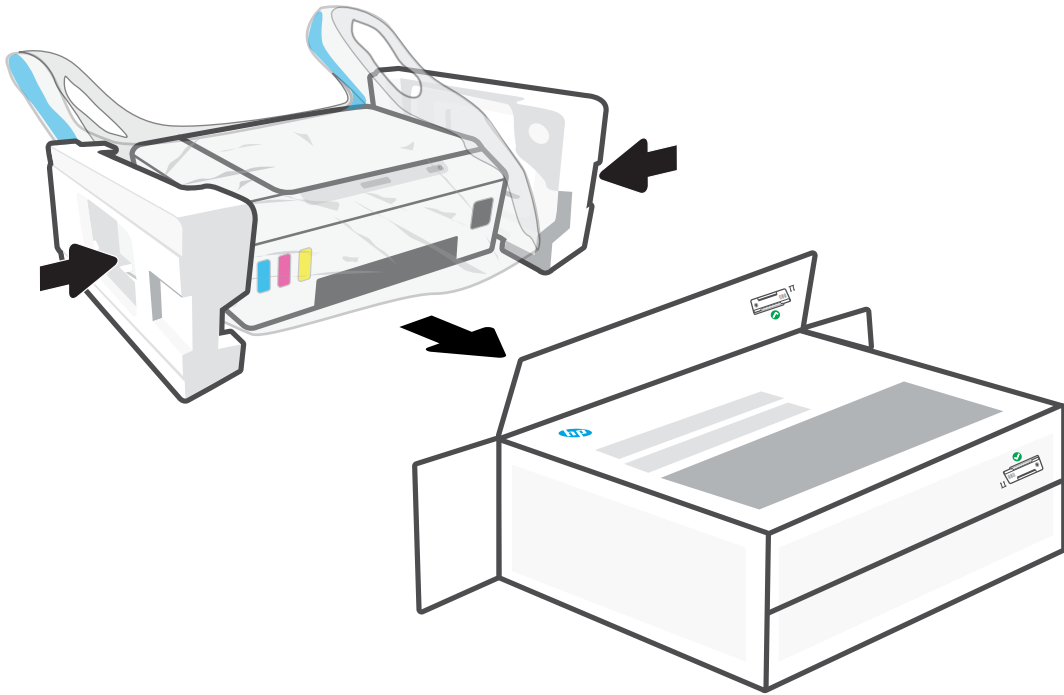
**HR** Ako želite ponovno zapakirati pisač, ponovno umetnite kartonsku blokadu. Zatvorite vratašca.

**RO** Dacă reîmpachetați imprimanta, reintroduceți opritorul din carton. Închideți ușile.

**SL** Če tiskalnik pospravljate v embalažo, vstavite kartonasto zadrževalo. Zaprite vratca.

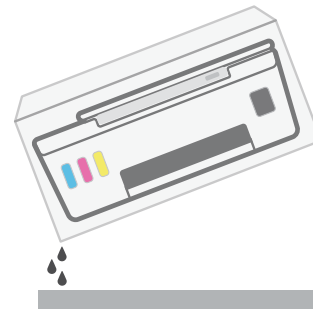
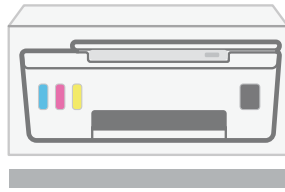
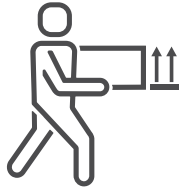
**SR** Ako ponovo pakujete štampač, ubacite kartonski graničnik. Zatvorite vratanca.

# 5 !



- EL** Συσκευάστε ξανά τον εκτυπωτή όπως ακριβώς τον παραλάβατε και σφραγίστε ξανά το κουτί.
- PL** Zapakuj drukarkę tak, jak była zapakowana przy zakupie, a następnie zaklej taśmą pudełko kartonowe.
- CS** Zabalte tiskárnu způsobem, jakým byla zabalena při dodání, a potom zapečeňte krabici.
- SK** Znova zabaľte tlačiareň tak, ako bola zabalená pôvodne, a potom znova zalepte škatuľu.
- HU** Csomagolja vissza a nyomtatót úgy, ahogy eredetileg be volt csomagolva, majd zárja le a dobozát.
- BG** Упакувайте принтера по начина, по който е бил опакован първоначално и след това запечатайте обратно кашона.
- HR** Ponovno zapakirajte pisač na način na koji je prvotno bio zapakiran, a zatim zatvorite kutiju.
- RO** Reîmpachetați imprimanta așa cum a fost ambalată inițial, apoi resigilați cutia.
- SL** Tiskalnik zapakirajte tako, kot je bil zapakiran, ko ste ga dobili, in zaprite škatlo.
- SR** Ponovo upakujte štampač onako kako je prvobitno bio zapakovan i zatvorite kutiju.

6



**EL** Φροντίστε να είναι σε επίπεδη θέση ο εκτυπωτής για να μην υπάρξει διαρροή μελάνης.

**PL** Utrzymuj drukarkę poziomo w pozycji poziomej, aby uniknąć wycieku atramentu.

**CS** Tiskárnu udržujte v postavené a vodorovné poloze, aby z ní nevytekl inkoust.

**SK** Tlačiareň udržujte postavenú vo vodorovnej polohe, aby sa predišlo vytečeniu atramentu.

**HU** A nyomtatót tartsa álló helyzetben, és ne döntse meg, nehogy kifolyjon a tinta.

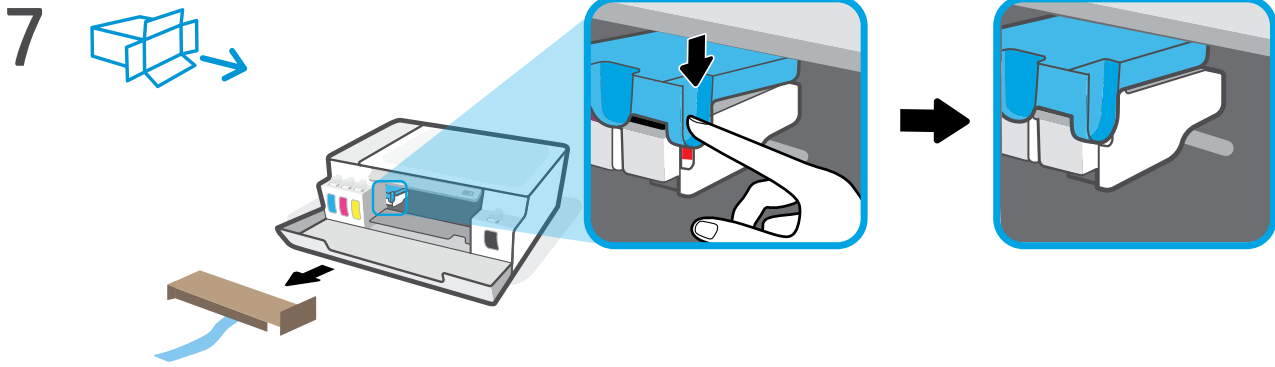
**BG** За да предотвратите изтичане на мастило, дръжте принтера в изправено и хоризонтално положение.

**HR** Držite pisač u uspravnom i ravnom položaju da biste spriječili curenje tinte.

**RO** Țineți imprimanta dreaptă, în poziție orizontală, pentru a preveni scurgerea cernelii.

**SL** Tiskalnik držite v pokončnem in ravnem položaju, da preprečite iztekanje črnila.

**SR** Štampač treba da stoji uspravno i ravno da ne bi došlo do curenja mastila.



**EL** Μετά τη μεταφορά, ανοίξετε τις θύρες και κλείστε την μπλε ασφάλεια.

**CS** Po přestěhování otevřete dvířka a zavřete modrou pojistku.

**HU** Miután áthelyezte a nyomtatót, nyissa ki az ajtót, és zárja le a kék színű reteszt.

**HR** Nakon pomicanja otvorite vratašca i zatvorite plavu polugu.

**SL** Po končanem premikanju odprite vratca in zaprite modri zapah.

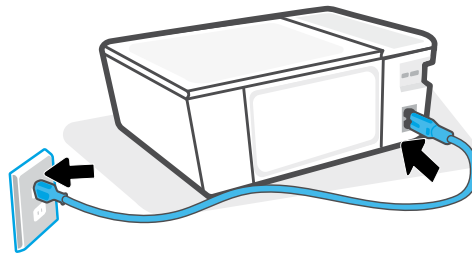
**PL** Po przeniesieniu otwórz drzwiczki i zamknij niebieski zatrask.

**SK** Po dokončení prepravy otvorte kryt a zavrite modrú zátku.

**BG** След като завършите преместването, отворете вратичките и затворете синия фиксатор.

**RO** După ce o mutați, deschideți ușile și închideți zăvorul albastru.

**SR** Nakon pomeranja, otvorite vratanica i zatvorite plavu rezu.



**EL** Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.

**CS** Připojte napájecí kabel a zapněte tiskárnu.

**HU** Csatlakoztassa a tápkábelt, és kapcsolja be a nyomtatót.

**HR** Priključite kabel napajanja i uključite pisač.

**SL** Priklopite napajalni kabel in vklopite tiskalnik.

**PL** Podłącz przewód zasilający i włącz drukarkę.

**SK** Pripojte napájací kábel a zapnite tlačiareň.

**BG** Свържете захранващия кабел и включете принтера.

**RO** Conectați cablul de alimentare și porniți imprimanta.

**SR** Povežite kabl za napajanje i uključite štampač.

EL

PL

CS

SK

HU

BG

HR

RO

SL

SR



1TJ09-90026

Printed in China

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.